BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-1830-9/20
Sarajevo, 17.09.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, rješavajući po žalbi broj: 122-VS/20 od 15.07.2020.godine ponuđača **„TEIKOM BH“ d.o.o. Sarajevo,** izjavljene na Odluku o poništenju postupka nabavke broj: 10826/20 od 13.07.2020.godine, u postupku javne nabavke - Nabavka dva buldozera gusjeničara, broj nabavke C-R-I 01/20, ugovornog organa RMU „Banovići“ d.d. Banovići, na osnovu člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 230. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), na sjednici Vijeća održanoj dana 17.09.2020. godine, donio je:

R J E Š E NJ E

1) **Žalba se usvaja** i poništavaju se akti ugovornog organa i to:

   - Odluka o poništenju postupka nabavke broj: 10826/20 od 13.07.2020.godine.

   Predmet se vraća ugovornom organu na ponovni postupak.

2) Usvaja se zahtjev za povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM.

O b r a z l o ž e nj e

Ugovorni organ, RMU „Banovići“ d.d. Banovići, pokrenuo je postupak javne nabavke - Nabavka dva buldozera gusjeničara, broj nabavke C-R-I 01/20, obavještenje o nabavci broj: 565-1-1-147-3-142/19 od 22.04.2020.godine.

Ugovorni organ, RMU „Banovići“ d.d. Banovići, je u predmetnom postupku javne nabavke donio Odluku o poništenju postupka broj: 10826/20 od 13.07.2020.godine.

Žalitelj TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo je dana 15.07.2020. godine uložio Žalbu na Odluku o poništenju postupka javne nabavke broj:10826/20 od 13.07.2020.godine u postupku javne nabavke - Nabavka dva buldozera gusjeničara, broj nabavke C-R-I 01/20, ugovornog organa RMU „Banovići“ d.d. Banovići, u kojoj podnosilac žalbe ističe sljedeće primjedbe:

„U Rješenju broj 10823/20 od 13.07.2020.godine, ugovorni organ, kao odgovor na našu žalbu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj 10044/20 od 29.06.2020.godine, navodi sljedeće:
Nakon razmatranja Žalbe, Ugovorni organ donio je odluku kao u dispozitivu iz sljedećih razloga:
1. Žalbeni navodi pod tačkom 1 je neosnovan iz sljedećeg razloga:

Pregledom ponude ponuđača „TEIKOM BH" d.o.o. Sarajevo, konstatovano je da je na strani 103, odnosno 105 priložena Izjava sa proračunom radnog specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754, koju je uradio i potpisao Benoit Raqet, product menager za buldozere i gredere u Komatsu Europe International.
Ugovorni organ potvrđuje da je isti (proračun) rađen prema obrascu defmisanom u ISO 16754. U pomenutom obrascu navodi se veličina L_6 - gabaritna dužina lanca [mm], data je njena vrijednost. Kako vrijednost za istu nismo mogli pronaći u priloženim katalozima i provjeriti tačnost izračunatog specifičnog pritiska, Ugovorni organ je u Dopisu broj 8953/20 od 08.06.2020.god. tražio od ponuđača pojašnjenje vrijednosti za veličinu L_6 navedenu u pomenutom izrazu, te potvrdu koja je konačna vrijednost specifičnog pritiska za ponuđeni model buldozera.
U Pojašnjenju broj: 086-VS/20 od 09.06.2020.god. žalitelj „TEIKOM BH" d.o.o. Sarajevo, navodi kako je tražio dodatno objašnjenje od proizvođača, i isto dostavio u ponudi.
Pitanje : „Kako je žalitelj mogao tražiti objašnjenje i isto dostaviti u ponudi, kada je Ugovorni organ pitanje-pojašnjenje tražio tek nakon otvaranja ponuda?“
Dalje, Ugovorni organ u svom zahtjevu za pojašnjenje traži potvrdu konačne vrijednosti specifičnog pritiska, a umjesto toga dobije novi način obračuna i novu vrijednost specifičnog pritiska. Na ovaj način žalitelj je doveo Ugovorni organ u dilemu - koja od navedenih vrijednosti je tačna. Ako je žalitelj znao da se račun koji navodi u svom pojašnjenju više ne koristi (koristio se do usvajanja ISO 16754) zašto ga je koristio.

Ugovorni organ je bespotrebno tražio pojašnjenje vrijednosti za veličinu L_6 - gabaritna dužina lanca [mm], jer je ista već bila detaljno defmisana u obrascu za proračun specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754, u ponudi kompanije TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, broj ponude: TEIKOM1351 -06-20/VS od 01.06.2020.godine.

Žalioc, kompanija TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, je u svojoj ponudi priložio Izjavu sa proračunom radnog specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754, koju je uradio i potpisao Benoit Raquet, Produkt menadžer za buldozere i grejdere u Komatsu Europe International N.V., za ponuđeni novi budozer Komatsu, model D155AX-6, ponuđene ukupne mase 37.360 kg, i ostalim potrebnim podacima (dato je i objašnjenje i vrjednost za L_6 - gabaritna dužina lanca, vrijednost u mm) u skladu sa standardom ISO 16754 i vrijednost radnog specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754 iznosi 80,704 kPa, kako je navedeno na stranama 101/174 (izjava na engleskom jeziku), 103/174 (izjava na engleskom jeziku), 105/174 (prevod izjave sa engleskog jezika, na bosanski jezik od strane stalnog sudskog tumača za engleski jezik, Slavica Grgić, broj: 188-05/20 od 28.05.2020.godine), kao i u tabeli na strani 15/174 ponude.

Ugovorni organ, je prihvatanjem navoda iz B-II-2, Žalbe broj 118-VS/20 od 08.07.2020.godine, kao osnovan, potvrdio da niti je ponuđač TEKNOXGROUP BH d.o.o. Sarajevo, niti ugovorni organ, RMU Banovići d.d. Banovići, kada su tražili pojašnjenje navoda ponude TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, broj ponude: TEIKOM 1351 -06-20/VS od 01.06.2020.godine., nisu bili upoznati sa standardom ISO 16754.

Igra riječi u objašnjenju ugovornog organa, nema smisla, jer sve činjenice ukazuju, da dio Komisije, ugovornog organa, zadužen za evaluaciju ponuda, namjerno opstruira proces nabavke, dok kao najpovoljnijeg ponuđača ne izabere ponuđača TEKNOXGROUP BH d.o.o. Sarajevo.

U našoj Žalbi, broj 118-VS/20 od 08.07.2020.godine, na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača, broj 10044/20 od 29.06.2020.godine, smo sve detaljno elaborirali i priložili dokaze, tako da nećemo ponovo prilagati dokaze, već se ova Žalba treba gledati zajedno sa Žalbom broj 118-VS/20 od 08.07.2020.godine i prilozima koji su tada dostavljeni.

ZAKLJUČAK

Evidentno je da je ugovorni organ, kod pregleda i ocjene ponuda napravio grešku i ponudu žalioca, TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, proglasio nekvalifikovanom.
Uvidom u ponude druga dva ponuđača, konstatovali smo, da je ponuđač TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, jedini dostavio stvarnu i tačnu vrijednost za radni specifični pritisak na tlo, u skladu sa standardom ISO 16754, što je i predstavnik proizvođača buldozera Komatsu, potvrdio detaljnim proračunom radnog specifičnog pritiska na tlo koristeći standard ISO 16754. j
Zahtijevamo od ugovornog organa, da poništi Odluku o poništenju nabavke broj 10826/20 od 13.07.2020.godine, za nabavku: Javna nabavka roba putem otvorenog postupka, Predmet nabavke -Nabavka dva buldožera gusjeničara, broj nabavke C-R-I

01/20, a kojeg provodi ugovorni organ RUDNICI MRKOG UGLJA „BANOVIĆI" d.d. Banovići, za koji je objavljeno obavještenje o javnoj nabavci broj: 565-1-1-147-3-142/19 dana 22.04.2020.godine na Portalu javnih nabavki BiH, izvrši ponovni pregled i ocjenu ponuda, proglasi kao kvalifikovanom ponudu žalioca, i ugovor dodjeli kompaniji TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, kao jedinom ponuđaču koji zadovoljava sve uslove iz tenderskog dokumenta.

Na osnovu navedenih činjenica opravdano se može izvesti zaključak da je Ugovorni organ donošenjem odluke (broj 10826/20 od 13.07.2020.godine) učinio relativno bitne povrede odredbi Zakona o javnim nabavkama, nepravilno primjenio materijalno pravo, te pogrešno i nepotpuno utvrdio činjenično stanje.

U skladu sa navedenim, Ugovornom organu:
PREDLAŽEMO:

- da se Žalba usvoji kao osnovana i da Ugovorni organ poništi Odluku o o poništenju nabavke broj 10826/20 od„ 13.07.2020.godine, za nabavku: Javna nabavka roba putem otvorenog postupka, Predmet nabavke - Nabavka dva buldozera gusjeničara, broj nabavke C-R-I 01/20, a kojeg provodi ugovorni organ RUDNICI MRKOG UGLJA „BANOVIĆI" d.d. Banovići, za koji je objavljeno obavještenje o javnoj nabavci broj: 565-1-1-147-3-142/19 dana 22.04.2020.godine na Portalu javnih nabavki BiH.
- Da se ponovo izvrši pregled i ocjena ponude žalioca, TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo, i ista proglasi kvaliflkovanom i jedina koja zadovoljava sve uslove iz tenderske dokumentacije, i da . se ugovor za predmetnu nabavku dodjeli kompaniji TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo.
- da postupi u skladu sa članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, te Žalbu u zakonom određenom roku proslijedi Uredu za razmatranje žalbi, Bosna i Hercegovina, ukoliko ocjeni da je ista u cjelosti neosnovana."

Žalitelj u žalbi zahtjeva povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka, ukoliko ista bude usvojena od strane ovog organa.

Ugovorni organ je dostavio ovom organu dokumentaciju potrebnu za odlučivanje po predmetnoj žalbi, shodno članu 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama.

Ugovorni organ se u aktu broj: 11453/20 od 21.07.2020. godine izjasnio kako slijedi:

„ Žalbeni navod je neosnovan iz sljedećih razloga:
Pregledom ponude žalitelja „TEIKOM BH" d.o.o. Sarajevo, konstatovano je da je na strani 103, odnosno 105 priložena Izjava sa proračunom radnog specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754, koju je uradio i potpisao Benoit Raqet, product menager za buldožere i gredere u Komatsu Europe International.
Ugovorni organ potvrđuje daje isti (proračun) rađen prema obrascu defmisanom u ISO 16754. U pomenutom obrascu navodi se veličina L_6 - gabaritna dužina lanca [mm], data je njena vrijednost. Kako vrijednost za istu nismo mogli pronaći u priloženim katalozima i provjeriti tačnost izračunatog specifičnog pritiska, Ugovorni organ je u Dopisu broj 8953/20 od 08.06.2020.god. tražio od ponuđača pojašnjenje vrijednosti za veličinu L_6 navedenu u pomenutom izrazu, te potvrdu koja je konačna vrijednost specifičnog pritiska za ponuđeni model buldozera.

U Pojašnjenju broj: 086-VS/20 od 09.06.2020.god. žalitelj „TEIKOM BH" d.o.o. Sarajevo, navodi kako je tražio dodatno objašnjenje od proizvođača i isto dostavio u ponudi.
Kako je žalitelj mogao tražiti objašnjenje i isto dostaviti u ponudi, kada je Ugovorni organ pitanje-pojašnjenje tražio tek nakon otvaranja ponuda?

Dalje, Ugovorni organ u svom zahtjevu za pojašnjenje traži potvrdu konačne vrijednosti specifičnog pritiska, a umjesto toga dobije novi način obračuna i novu vrijednost specifičnog pritiska. Ako je žalitelj znao da se račun koji navodi u svom pojašnjenju više ne koristi (koristio se do usvajanja ISO 16754) zašto gaje koristio.

Imajući u vidu navedeno žalitelj je na ovaj način doveo Ugovorni organ u dilemu odnosno zabludu koja je od navedenih vrijednosti tačna.“

U skladu sa članom 109. a u vezi sa članom 101. Zakona o javnim nabavkama i članu 227. Zakona o upravnom postupu, ovaj organ je utvrdio da je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštenog lica.

Žalba je osnovana.

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, te na bazi cjelokupne dokazne osnove i činjeničnog stanja, ovaj organ je izveo odgovarajući zaključak ocjenivši da je potrebno usvojiti navode žalitelja, sve kako je odlučeno u dispozitivu odluke.

Svoje stanovište ovaj organ zasniva na slijedećem:

Polazeći od žalbenog navoda da je Ugovorni organ bespotrebno tražio od žalitelja pojašnjenje vrijednosti za veličinu L6 - gabaritna dužina lanca [mm], jer je ista već bila detaljno definisana u obrascu za proračun specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754 u ponudi žalitelja, ovaj organ je utvrdio slijedeće:

U Tenderskoj dokumentaciji ugovorni organ je u dijelu Tehničke karakteristike predmeta nabavke u tački 1.6 za radni specifični pritisak na tlo tražio je maksimalno 100 [kPa] prema ISO 16754.

U ponudi žalitelja na stranici 15. navedeno je da je radni specifični pritisak na tlo 80,704 [kPa], te da se vidi strana 101-105 ponude. Na stranama 101 i 103 dostavljena je Izjava na engleskom jeziku, a na strani 105 ponude dostavljen je prevod Izjave od strane stalnog sudskog tumača za engleski jezik. U Izjavi na 105 strani ponude dat je proračun radnog specifičnog pritiska na tlo prema ISO 16754, koju je uradio i potpisao Benoit Raqet, product menager za buldozere i gredere u Komatsu Europe International, i koji iznosi 80,704 kPa, odnosno:

Da specifični pritisak na tlo za D1 55AX-6 iznosi 80,590 kPa u skladu sa izračunavanjem po ISO 16754 :

$$Pg = \frac{1000 \times 9{,}807\ m}{n \times W_4 [\, L_6 + 0{,}35(L_6 - L_2)]}$$

Pri čemu je:

m-radna težina (kg)
n - broj gusjenica
W_4 - širina papuče lanca (mm)
L_2 - dužina lanca na tlu (mm)
L_6 -gabaritna dužina lanca (mm)
P_g - specifični pritisak na tlo u kPa

$$Pg = \frac{1000 \times 9{,}807 \times 37360}{2 \times 610\,[\,3275 + 0{,}35 \times (4550 - 3275)\,]} = 80{,}704\ kPa$$

Dalje, Ugovorni organ je u Odluci o poništenju postupka nabavke broj: 10826/20 od 13.07.2020.godine kao razlog nekvalifikovanosti ponude žalitelja naveo slijedeće:

„Ponuđač „TEIKOM" d.o.o Sarajevo je u svojoj ponudi na stranici 15. naveo da je radni specifični pritisak na tlo 80,704 [kPa] i istu vrijednost je dobio na osnovu izraza-formule date u izjavi na strani 105 ponude. U pomenutom izrazu navedena je vrijednost L_6 -gabaritna dužina lanca [mm] koju je ponuđač u pojašnjenju ponude broj: 086-VS/20 od 09.06.2020.god. dodatno obrazložio. Ponuđeno obrazloženje je nejasno i ne precizira eksplicitno šta je ta mjera i na koji način je dobivena njena vrijednost. Dalje, u ranije pomenutom pojašnjenju ponude, ponuđač navodi novu vrijedenost specifičnog pritiska na tlo 91,692 [kPa] koja je različita od ponuđene".

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju ovaj organ utvrdio je da je ugovorni organ aktom broj: 8953/20 od 08.06.2020.godine tražio od ponuđača pojašnjenje ponude i to:

„U TD u dijelu tabele Tehničke karakteristike predmetne nabavke pozicija 1.6 za radni specifični pritisak na tlo traženo je maksimalno 100 [kPa] prema ISO 16754. U ponudi navedena vrijednost od 80,704 [kPa]. Vrijednost dobivena na osnovu obrasca datog u Izjavi na strani 105 ponude. Vrijednost L_6 navedenu u pomenutom izrazu nismo mogli pronaći u priloženom prospektnom materijalu tako da nismo mogli provjeriti tačnost navedenog podatka za specifični pritisak na tlo. Molimo Vas nam pojasnite vrijednost L_6 navedenu u pomenutom izrazu te potvrdite koja je konačna vrijednost specifčnog pritiska na tlo za ponuđeni model?"

Žalitelj je ugovornom organu dostavio pojašnjenje broj: 086-VS/20 od 09.06.2020.godine u kojem je navedeno slijedeće:

„1.Tačkom 1, traži se pojašnjenje vrijednosti L_6 - gabaritna dužina lanca u mm. Ova vrijednost se koristi kod proračuna specifičnog pritska na tlo kod mašina gusjeničara u skladu sa međunardnim standardom ISO 16754. Kako ove vrijednosti nema posebno iskazane u katalogu mašine koji smo priložili u ponudi, kao ekskluzivni distributer Komatsu za teritoriju Bosne i Hercegovine, tražili smo dodatno objašnjenje od Komatsu Europe International, koji je jedini nadležan za evropsko tržište, izjava je dostavljana od strane gosp. Benoit Raquet, Menadžer za buldožere i grejdere u Komatsu Europe International. Ovjeren dokument sa provodom sudskog krmača je dostavljen u ponudi. Orignal dokumenta, dostavljen DHL se nalazi u Teikom BH d.o.o. Sarajevo i svakom trenutku se može dostaviti na uvid sa podacima o vremenu slanja i prijema dokumenta. Inače, i bez obzira na ovaj način proračuna specifičnog pritiska na tlo ponuđeni buldožeri Komatsu D155AX-6, ukupne mase 37.360 kg, kontaktnom površinom papuča gusjenica od 39.955 cm^2 (dato na stranici 122/174 i 142/174 ponude) daju specifični pritsak na tlo od 0,935 kg/cm^2, što kada se pretvori u kPa, iznosi 91,692 kPa, što zadovijava traženi specifični pritisak na tko (maksimalno 100 kPa)".

Ovaj organ ukazuje na činjenicu da je ugovorni organ pripremio tendersku dokumentaciju, kao i tehničku specifikaciju predmeta nabavke, te samim tim ugovorni organ je morao da ima sofisticirano znanje i prilikom utvrđivanja prihvatljivosti ponuda sa aspekta postavljenih uslova iz tenderske dokumentacije, ispunavanja kvalifikacionih uslova svakog od ponuđača i ocjeni prihvatljivost ponuda u skladu sa kriterijem za dodjelu ugovora definisanog tenderskom dokumentacijom.

U konkretnom slučaju ovaj organ smatra da ugovorni organ nije opravdao razloge traženja pojašnjenja ponude i neprihvatanja istog odnosno nije na potpun i razumljiv način opravdao razloge svog postupanja.

Obzirom na izneseno ugovorni organ je dužan u ponovnom postupku ispitati ispunjenost uslova u skladu sa zahtjevima Tenderske dokumentacije, postupajući u svemu u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama.

Na osnovu utvrđenog činjeničnog stanja, primjenom odredbi člana 111. Stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, a u vezi sa članom 230. Zakona o upravnom postupku, odlučeno je kao u dispozitivu.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 KM izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNICA VIJEĆA

Dragana Šobot

Dostaviti:

- *TEIKOM BH d.o.o. Sarajevo*
- *RMU „Banovići" d.d. Banovići*
- *Evidencija*
- *a/a*